



CONSEIL COMMUNAL DU 30 JUIN 2020
GEMEENTERAAD VAN 30 JUNI 2020

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 CC - Adoption du registre des délibérations de la séance du 26.05.2020
GR - Goedkeuring van het register der beraadslagingen van de zitting van 26.05.2020

- 2 CC - COVID-19 - Réunions virtuelles des conseils communaux - Décisions - Confirmation
GR - COVID-19 - Virtuele vergaderingen van de gemeenteraden - Beslissingen - Bevestiging

- 3 CC - Comité de concertation entre la commune et le C.P.A.S. - Règlement d'ordre intérieur - Procès-verbal de la réunion du Comité - Prise d'acte
GR - Overlegcomité tussen de gemeente en het O.C.M.W. - Reglement van interne orde - Notulen van de vergadering van het comité - Akteneming

- 4 CC - Transparence - Rapport annuel 2019 établi par la Secrétaire communale en exécution de l'article 7 de l'ordonnance du 14.12.2017 conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois - Prise d'acte - Annexion aux comptes 2019 - Publication sur le site Internet de la commune - Transmission à l'autorité de contrôle
GR - Transparantie - Jaarverslag 2019 opgesteld door de Gemeentesecretaris in uitvoering van artikel 7 van ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen - Akteneming - Bijlage bij de rekeningen 2019 - Publicatie op de website van de gemeente - Toezending aan de toezichthoudende overheid

- 5 CC - Personnel de l'inspection pédagogique de régime linguistique français - Statut administratif et pécuniaire - Modification n° 2
GR - Personeel voor de pedagogische keuring van het Franse taalregime - Administratief en geldelijk statuut - Wijziging nr. 2

- 6 CC - A.S.B.L. communales - Ordonnance du 05.07.2018 relative aux modes spécifiques de gestion

communale et à la coopération intercommunale - Conventions à conclure avec les A.S.B.L. communales dont 50 % au moins du budget est couvert par subvention communale - Adoption

GR - Gemeentelijke V.Z.W.'s - Ordonnantie dd 05.07.2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten - Te sluiten overeenkomsten met de gemeentelijke V.Z.W.'s waarvan minstens 50% van de begroting gedekt wordt door een gemeentelijke subsidie - Aanneming

7 CC - A.S.B.L. communales au sens de l'Ordonnance du 05.07.2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Représentation de la commune au sein des assemblées générales et proposition dans le cadre de la représentation de la commune au sein des conseils d'administration - Modification

GR - Gemeentelijke V.Z.W.'s in de zin van de ordonnantie van 05.07.2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten - Vertegenwoordiging van de gemeente binnen de algemene vergaderingen en voorstel in het kader van de vertegenwoordiging van de gemeente binnen de raden van bestuur - Wijziging

8 CC - COVID-19 - Arrêtés du Bourgmestre des 23.03.2020 et 15.06.2020 relatifs au fonctionnement du conseil communal - Prise d'acte

GR - COVID-19 - Besluiten van de Burgemeester van 23.03.2020 en 15.06.2020 betreffende de werking van de gemeenteraad - Akteneming

9 CC - Installation de caméras à Lecture Automatique de Plaques d'immatriculation (A.N.P.R.) sur le territoire de la commune de Woluwe-Saint-Pierre - Demande de mutualisation des installations par Bruxelles Prévention & Sécurité - Convention - Adoption

GR - Plaatsing van camera's met automatische nummerplaatherkenning (A.N.P.R.) op het grondgebied van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe - Verzoek om mutualisering van de installaties door Brussel Preventie & Veiligheid - Overeenkomst - Aanneming

10 CC - Crise COVID-19 - Masques de protection - Marché de fournitures - Fournitures urgentes et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publication préalable - Prise d'acte des délibérations du Collège des Bourgmestre et Échevins des 16.04. et 08.05.2020 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - COVID-19 Crisis - Beschermingsmaskers - Opdracht voor leveringen - Dringende en onvoorzienbare leveringen - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Akteneming van de beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 16.04 en 08.05.2020 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

11 CC - Crise COVID-19 - Masques de protection en tissu - Marché de fournitures - Fournitures urgentes et

imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publication préalable - Prise d'acte des délibérations du Collège des Bourgmestre et Échevins du 30.04.2020 et du 20.05.2020 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - COVID-19 Crisis - Stoffen beschermingsmaskers - Opdracht voor leveringen - Dringende en onvoorzienbare leveringen - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Akteneming van de beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 30.04.2020 en 20.05.2020 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

-
- 12 CC - Crise COVID-19 - Matériel de protection et produits d'entretien - Marché de fournitures - Fournitures urgentes et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publication préalable - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 04.06.2020 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - COVID-19 Crisis - Beschermingsmateriaal en onderhoudsproducten - Opdracht voor leveringen - Dringende en onvoorzienbare leveringen - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 04.06.2020 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

-
- 13 CC - Cimetière communal - Fourniture d'une table réfrigérante et accessoires - Marché de fournitures - Fournitures urgentes et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 28.05.2020 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - Gemeentelijk kerkhof - Levering van een koeltafel en accessoires - Dringende en onvoorzienbare leveringen - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure van beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 28.05.2020 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

-
- 14 CC - Centre Sportif - Aile Squash - Fourniture et installation d'un nouveau mur rideau - Marché de travaux - Travaux urgents et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publication préalable - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 14.05.2020 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - Sportcentrum - Squashvleugel – Levering en installatie van een nieuwe gordijnmuur - Opdracht voor werken - Dringende en onvoorzienbare werken - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van

de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 14.05.2020 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

15 CC - Centre sportif Sportcity et club de football Stockel - Remplacement du tapis en gazon synthétique - Engagements formels - Exercice 2020

GR - Sportcentrum Sportcity en voetbalclub Stokkel - Vervanging van de synthetische grastapijt - Formele verbintenissen - Dienstjaar 2020

16 CC - Centre sportif Sportcity et Club de football Stockel - Remplacement du tapis en gazon synthétique - Marché de travaux - Application de l'article 234 § 1 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Avis de marché - Financement - Exercice 2020

GR - Sportcentrum Sportcity en voetbalclub Stokkel - Vervanging van de synthetische grastapijt - Opdracht voor werken - Toepassing van artikel 234 § 1 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aankondiging van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2020

17 CC - Enseignement primaire - Ecole de Stockel - Réparation des bétons - Marché de travaux - Travaux urgents et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 30.04.2020 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - Lager onderwijs - School van Stokkel - Herstelling van het beton - Opdracht voor werken - Dringende en onvoorzienbare werken - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure van beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 30.04.2020 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

18 CC - Patrimoine privé - Bâtiments communaux - Fourniture de canons à chaleur - Marché de fournitures - Fournitures urgentes et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 26.03.2020 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - Privé patrimonium - Gemeentegebouwen - Levering van heteluchtkanonnen - Opdracht voor leveringen - Dringende en onvoorzienbare leveringen - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure van beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 26.03.2020 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

19 CC - Brede School - Fourniture d'ordinateurs portables - Marché de fournitures - Fournitures urgentes et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 23.04.2020 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2020

GR - Brede School - Levering van laptops - Opdracht voor leveringen - Dringende en onvoorzienbare leveringen - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure van beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 23.04.2020 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2020

20 CC - Marchés de travaux, de fournitures et de services - Application de l'article 234 § 3 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Prise de connaissance de délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins - Financement - Exercice 2020

GR - Opdrachten van werken, leveringen en diensten - Toepassing van artikel 234 § 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Kennisneming van beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen - Financiering - Dienstjaar 2020

21 CC - Matériel roulant et/ou d'exploitation - Déclassement de véhicules et matériels - Mise en vente ou mise au rebut - Inscription de la recette - Exercice 2020

GR - Rollend- en/of exploitatiematerieel - Declassen van voertuigen en uitrustingen - Verkoop of afdanking - Inschrijving van de ontvangst - Dienstjaar 2020

22 CC - Urbanisme - Elaboration d'un Règlement Communal d'Urbanisme Zoné (R.C.U.Z.) - Plateau de Stockel - Ouverture de la procédure d'élaboration

GR - Stedenbouw - Opstellen van een Zonale Gemeentelijke Stedenbouwkundige Verordening (ZGemSV) - Plateau van Stokkel - Opening van de uitwerkingsprocedure

23 CC - Enseignement francophone - Fixation des échelles de traitement de certaines fonctions du personnel enseignant au 01.09.2019

GR - Franstalig onderwijs - Vaststelling van weddenscalen voor bepaalde functies van het onderwijspersoneel op 01.09.2019

24 CC - Enseignement secondaire ordinaire francophone - Centre scolaire Eddy MERCKX - Fonction de secrétaire de direction - Arrêt du profil de la fonction - Lancement de l'appel aux candidats

GR - Franstalig gewoon secundair onderwijs - Schoolcentrum Eddy MERCKX - Functie van directiesecretaris/directiesecretaresse - Vaststelling van het functieprofiel - Oproep tot kandidaten

-
- 25 CC - Budget-Comptabilité - COVID-19 - Impact sur les finances communales 2020 - Rapport - Prise d'acte
- GR - Begrotingsboekhouding - Gevolgen van COVID19 op de gemeentelijke financiën 2020 - Verslag - Akteneming
-
- 26 CC - Fabrique de l'Eglise Anglicane Unifiée Holy Trinity - Compte de l'exercice 2018
- GR - Fabriek van de Verenigde Anglicaanse Kerk Holy Trinity - Rekening van het dienstjaar 2018
-
- 27 CC - Budget de l'exercice 2019 - Modifications 3 et 4 - Ajustements des crédits de l'exercice - Clôture au 31.12.2019
- GR - Begroting van het dienstjaar 2019 - Wijzigingen 3 en 4 - Aanpassingen van de kredieten van het dienstjaar - Afsluiting op 31.12.2019
-
- 28 CC - Comptes annuels de l'exercice 2019 - Compte budgétaire, compte de résultats et bilan
- GR - Jaarrekeningen van het dienstjaar 2019 - Begrotingsrekening, resultatenrekening en balans
-
- 29 CC - Comptes annuels de l'exercice 2019 - Rapports de synthèse de la gestion des finances communales au cours de l'exercice 2019
- GR - Jaarrekeningen van het dienstjaar 2019 - Syntheseverslagen aangaande het beheer van de gemeentefinanciën in de loop van het dienstjaar 2019
-
- 30 CC - Règlement-redevance relatif aux académies francophones de Woluwe-Saint-Pierre - Modification - Prorogation
- GR - Retributiereglement betreffende de Franstalige academies van Sint-Pieters-Woluwe - Wijziging - Verlenging
-
- 31 CC - Règlement-redevance relatif aux établissements scolaires communaux francophones de l'enseignement fondamental de Woluwe-Saint-Pierre - Prorogation
- GR - Retributiereglement betreffende de Franstalige gemeentelijke schoolinstellingen van het basisonderwijs van Sint-Pieters-Woluwe - Verlenging
-
- 32 CC - Règlement-redevance relatif aux établissements scolaires communaux néerlandophones de l'enseignement fondamental de Woluwe-Saint-Pierre - Prorogation
- GR - Retributiereglement betreffende de Nederlandstalige gemeentelijke schoolinstellingen van het basisonderwijs van Sint-Pieters-Woluwe - Verlenging

-
- 33 CC - C.P.A.S. - Compte budgétaire, compte de résultats et bilan - Rapport annuel - Exercice 2019
GR - O.C.M.W. - Begrotingsrekening, resultatenrekening en balans - Jaarverslag - Dienstjaar 2019
-
- 34 CC - C.P.A.S. - Conseil de l'Action Sociale du 27.05.2020 - Modification budgétaire n° 1 - Exercice 2020
GR - O.C.M.W. - Raad voor Maatschappelijk Welzijn van 27.05.2020 - Begrotingswijziging nr. 1 - Dienstjaar 2020
-
- 35 CC - Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2020 - Règlement - Arrêt
GR - Kunstprijs van Sint-Pieters-Woluwe 2020 - Reglement - Vaststelling
-
- 36 CC - Enseignement artistique néerlandophone - Académie de musique, de la parole et de la danse - Règlement de l'Académie 2020-2021 - Approbation
GR - Nederlandstalig kunstonderwijs - Academie voor Muziek, Woord en Dans - Academiereglement 2020-2021 - Goedkeuring
-
- 37 CC - Enseignement artistique néerlandophone - Académie de musique, art de la parole et danse - Convention d'occupation - Collège Heilig Hart - Avenant n° 1 - Approbation
GR - Nederlandstalig kunstonderwijs - Academie voor muziek, woordkunst en dans - Gebruiksovereenkomst - Heilig Hartcollege - Bijvoegsel nr. 1 - Goedkeuring
-
- 38 CC - Motion relative aux violences familiales (Mme Cécile VAINSEIL) (*Complémentaire*)
GR - Motie over huiselijk geweld (Mevr. Cécile VAINSEL) (*Aanvullend*)
-
- 39 CC - Interpellation - "L'avenir du chemin de ronde de Woluwe-Saint-Pierre" (Mme Anne-Charlotte d'URSEL) (*Complémentaire*)
GR - Interpellatie - "De toekomst van de Rondeweg van Sint-Pieters-Woluwe" (Mevr. Anne-Charlotte d'URSEL) (*Aanvullend*)
-
- 40 CC - Interpellation - "Rues au jeu" (Mme Sophie Busson au nom du groupe Ecolo-Groen) (*Complémentaire*)
GR - Interpellatie - ""Speelstraten" (Mevr. Sophie Busson namens de Ecolo-Groen Fractie) (*Aanvullend*)
-
- 41 CC - Interpellation - "Déchetterie" (M. Etienne DUJARDIN et Mme Carla DEJONGHE)

(Complémentaire)

GR - Interpellatie - "Containerpark" (Dhr. Etienne DUJARDIN en Mevr. Carla DEJONGHE)
(Aanvullend)

42 CC - Interpellation - "Budget Covid" (M. Etienne DUJARDIN et Mme Muriel GODHAIRD)
(Complémentaire)

GR - Interpellatie - " Covid Budget" (Dhr. Etienne DUJARDIN en Mevr. Muriel GODHAIRD)
(Aanvullend)

43 CC - Interpellation - "Projet François Gay" (M. Etienne DUJARDIN et Mme Anne-Charlotte d'URSEL)
(Complémentaire)

GR - Interpellatie - "François Gay Project" (Dhr. Etienne DUJARDIN en Mevr. Anne-Charlotte d'URSEL)
(Aanvullend)

44 CC - Interpellation - "Logements sociaux vides" (Mme Cécile VAINSEL) *(Complémentaire)*

GR - Interpellatie - "Lege sociale woningen" (Mevr. Cécile VAINSEL) *(Aanvullend)*

45 CC - Interpellation - "Plan de relance Woluwe-Saint-Pierre" (Mme Cécile VAINSEL) *(Complémentaire)*

GR - Interpellatie - "Herstelplan Sint-Pieters-Woluwe" (Mevr. Cécile VAINSEL) *(Aanvullend)*

La Secrétaire communale,
De Gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Florence van Lamsweerde

Damien De Keyser